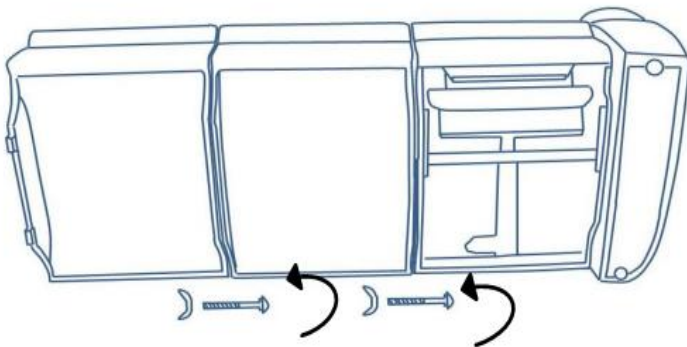
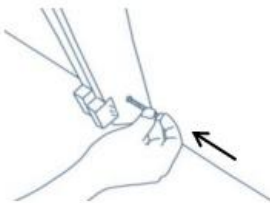


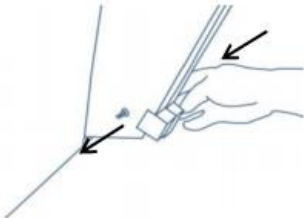
1



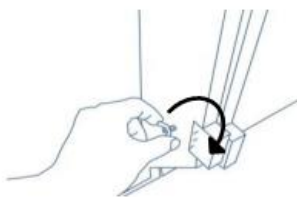
2



3



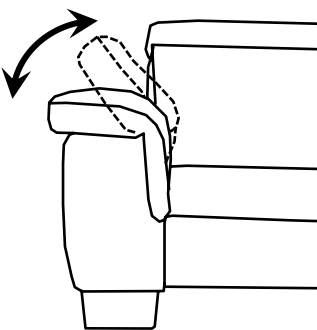
4



5

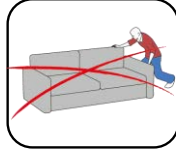


6

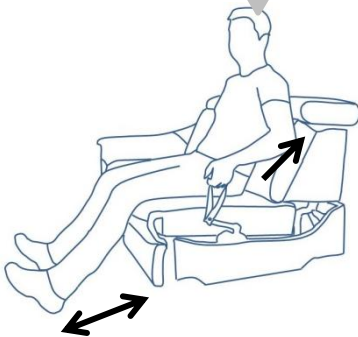
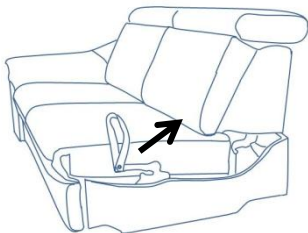


7

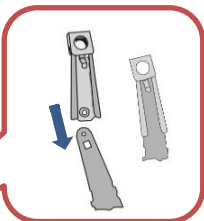
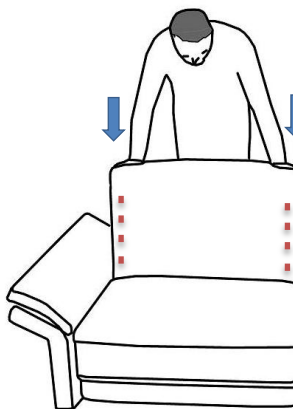
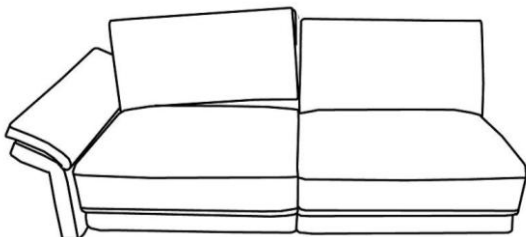
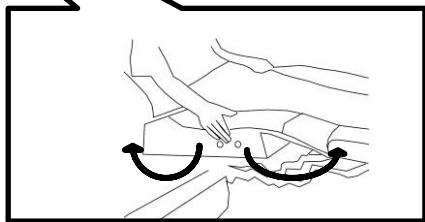
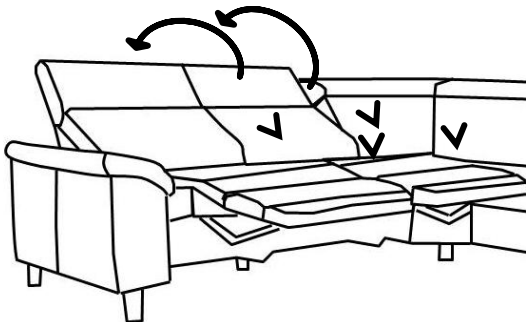
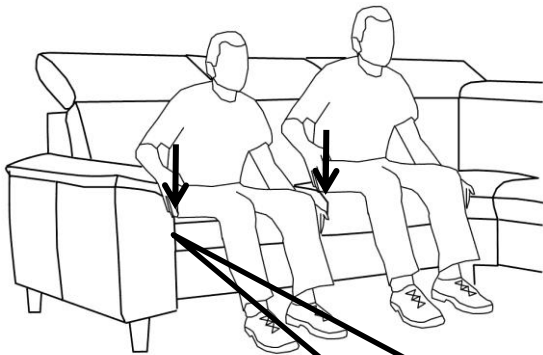


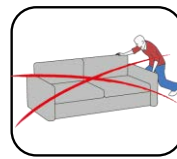


8

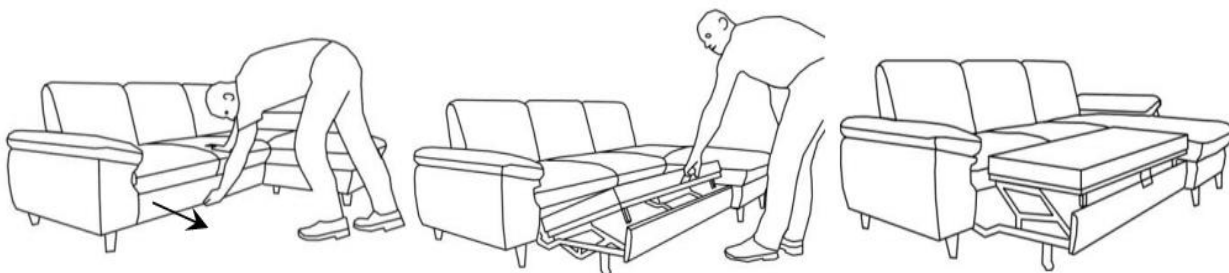


9





10

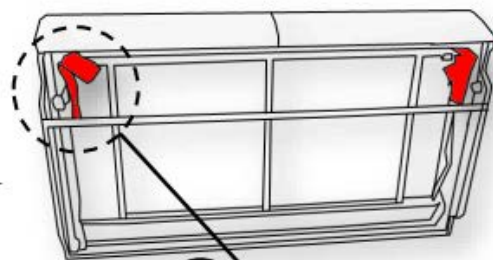
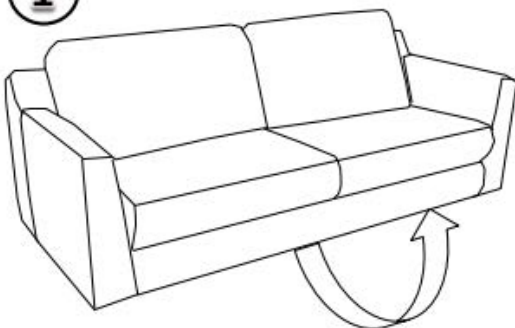


11

## ACHTUNG!!!

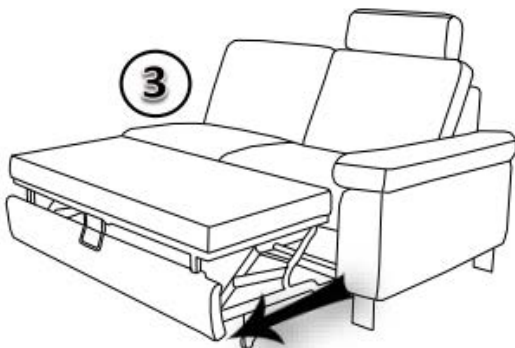
Entfernen Sie die Transportsicherungen an den Funktionsbeschlägen.

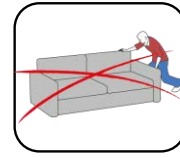
1



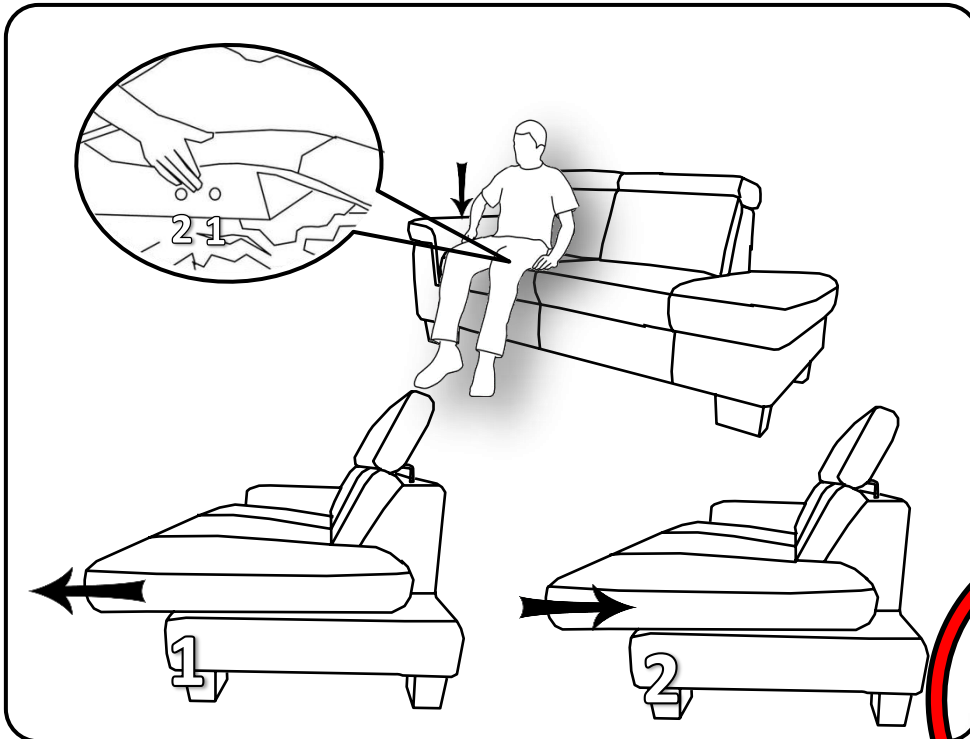
2

3

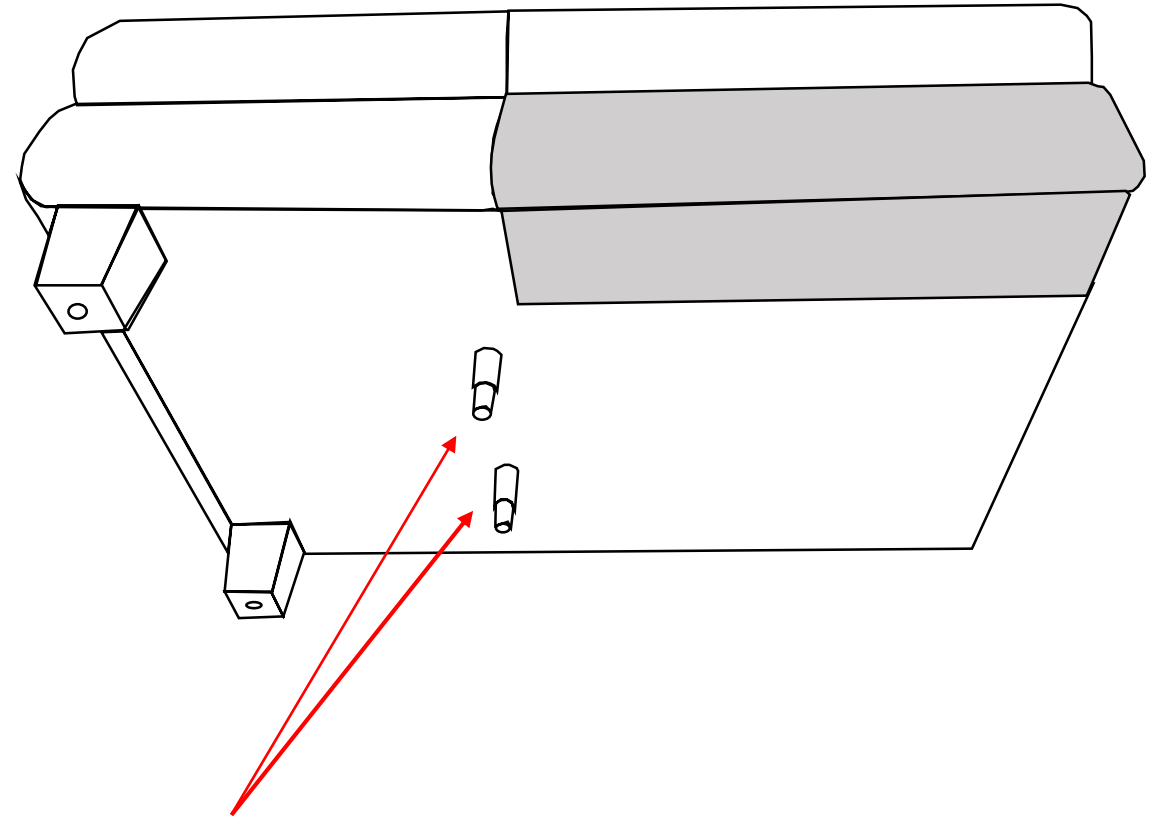
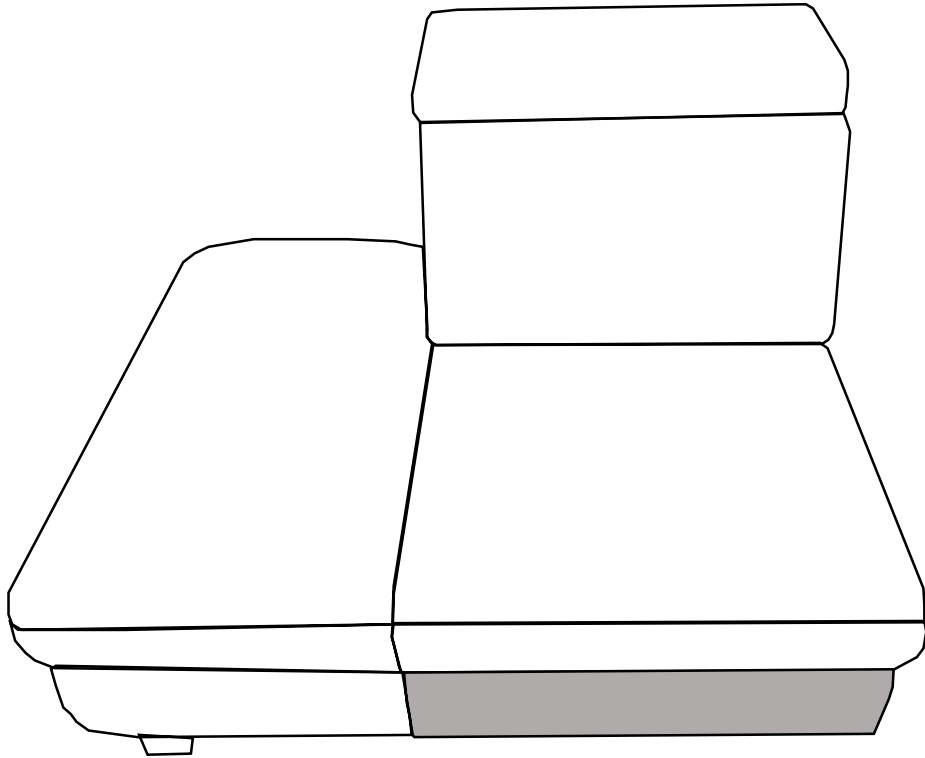




12



# ACHTUNG !!



**Hier Stützfüsse montieren und einstellen.**

DE  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
RU ИНСТРУКЦИЯ  
FR

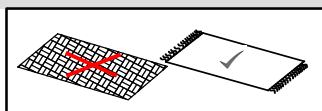
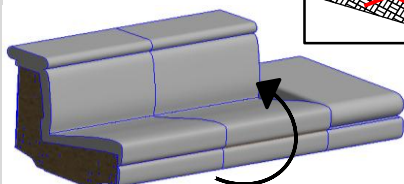
RO INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE  
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI  
TR KILAVUZUNU

SLO NAVODILO ZA UPORABO  
IT MANUALE DI ISTRUZIONI  
SK NÁVOD NA OBSLUHU

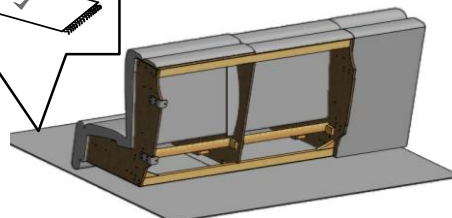
NL GEBRUIKSAANWIJZING  
HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
CZ NÁVOD K OBSLUZE



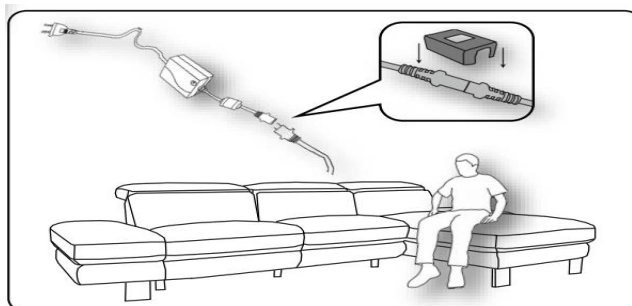
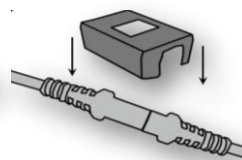
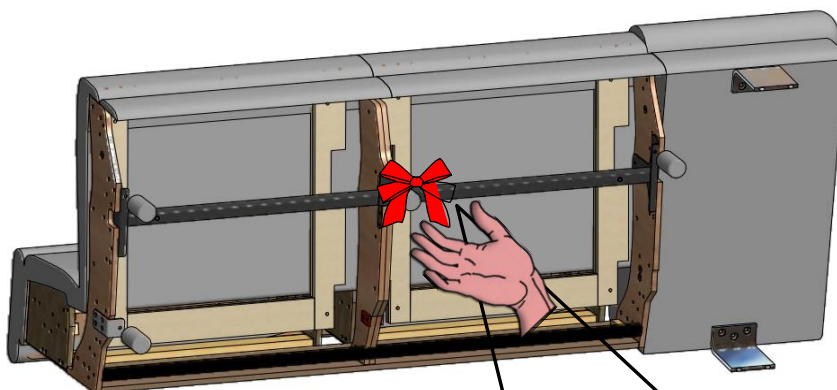
1



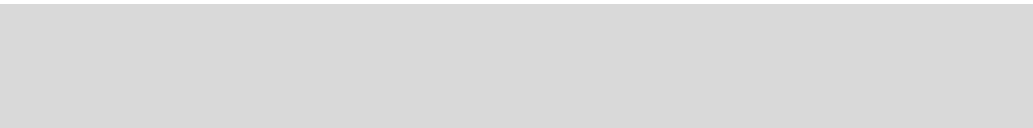
2



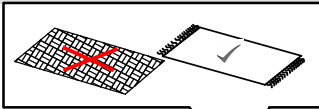
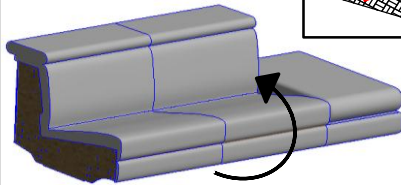
3



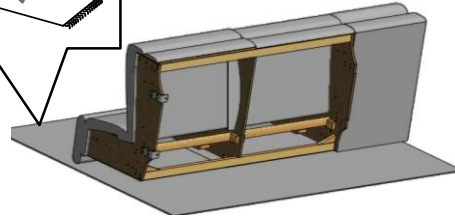




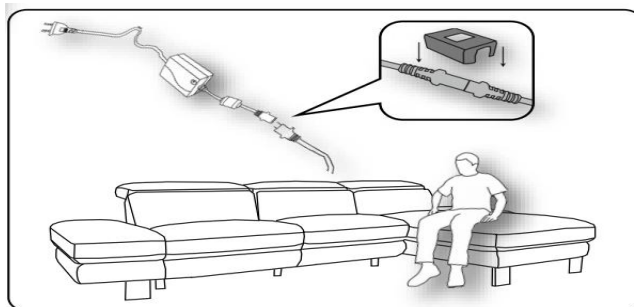
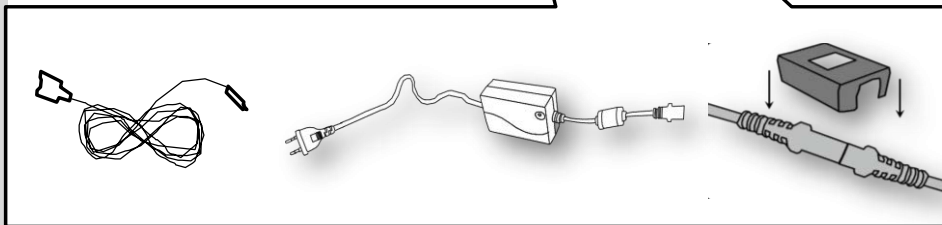
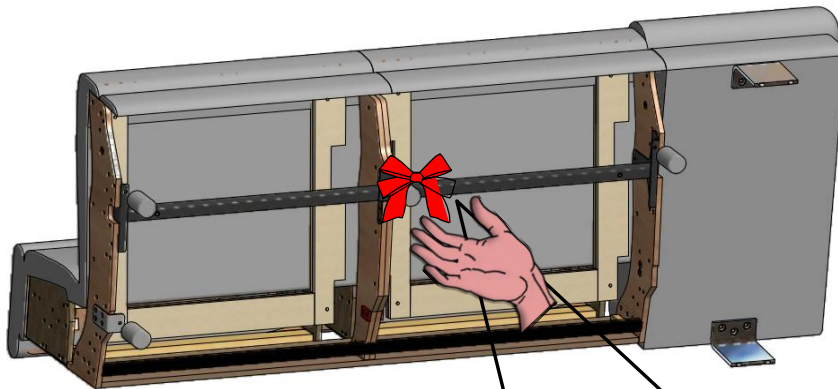
1

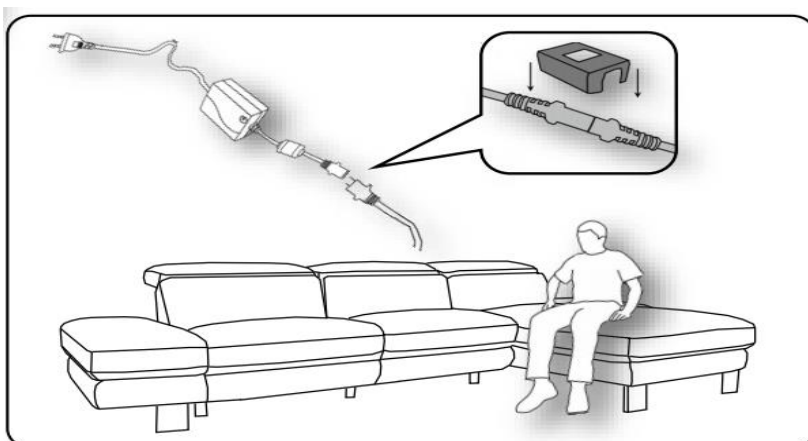
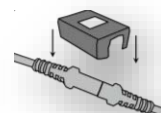
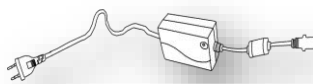
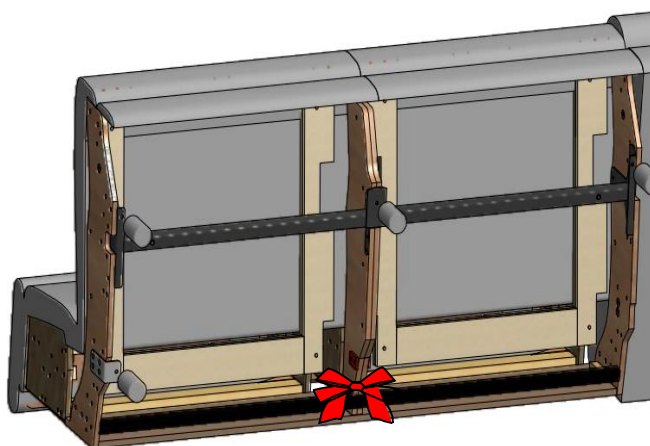
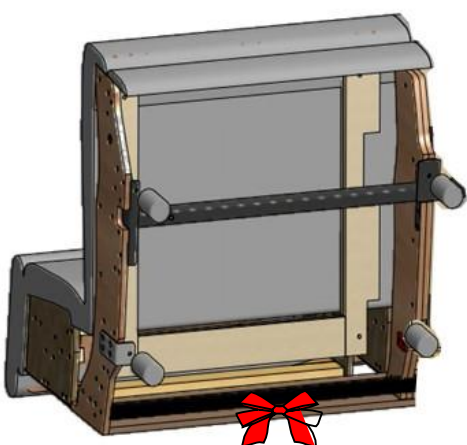
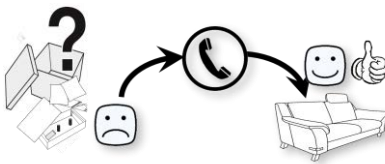


2

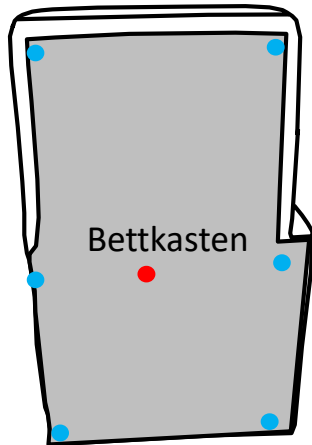
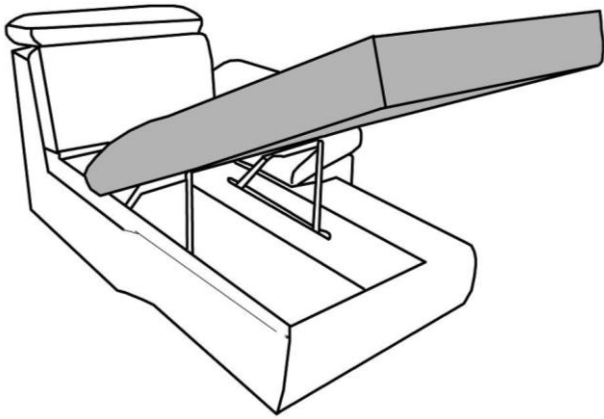


3









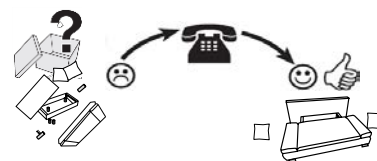
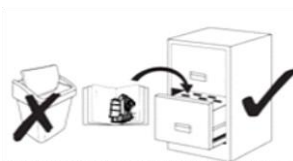
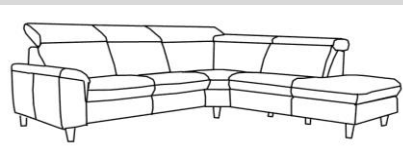
# ACHTUNG !

DE BEDINUNGSANLEITUNG  
RU ИНСТРУКЦИЯ  
FR MANUEL D'INSTRUCTIONS

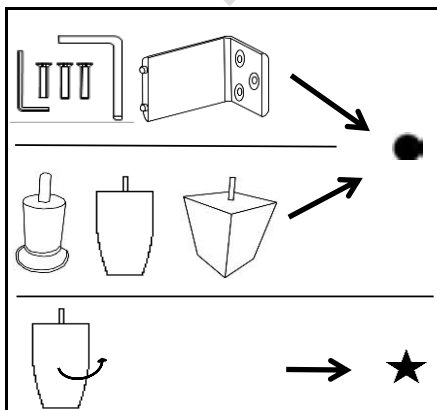
GB INSTRUCTION MANUAL  
TR KILAVUZUNU  
IT MANUALE DI ISTRUZIONI

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI  
RO INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE  
SK NÁVOD NA OBSLUHU

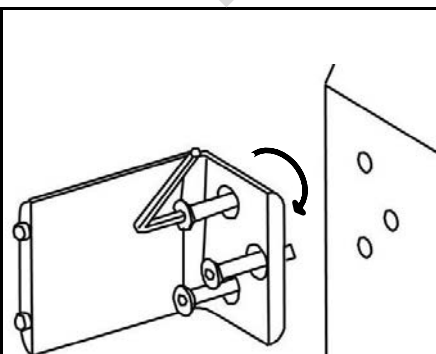
NL GEBRUIKSAANWIJZING  
HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
CZ NÁVOD K OBSLUZE



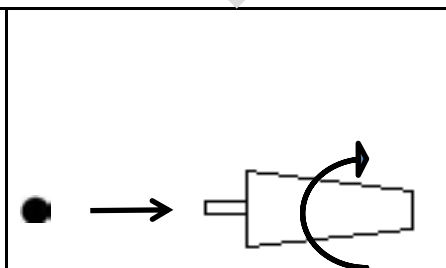
1



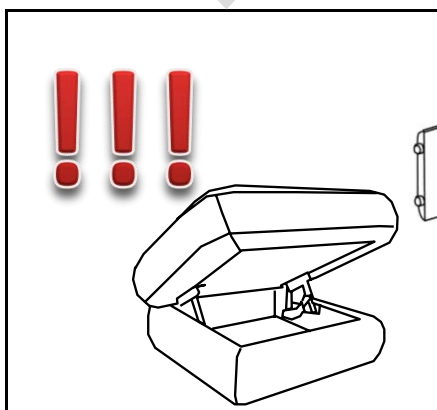
2



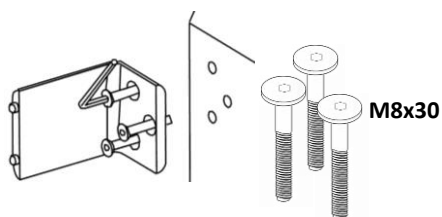
3



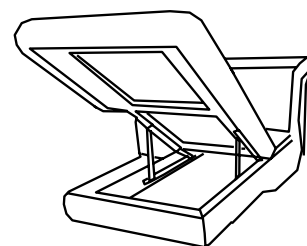
4



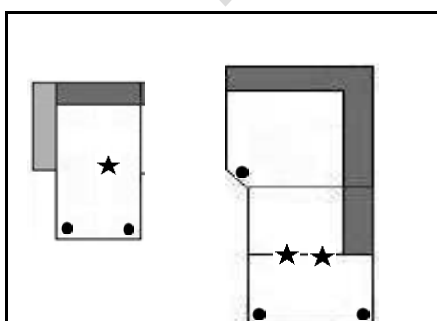
5



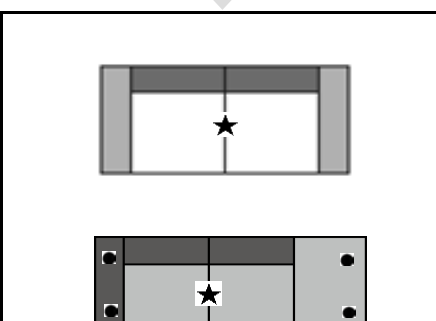
6



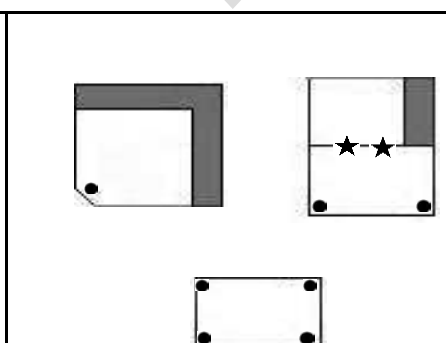
7



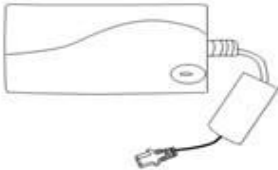
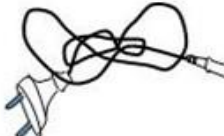
8



9



## Benutzer- und Entsorgungshinweis

|                                                                                                                                |                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                               |                                                                                     |
| <b>Power supply: YH-A290020-A</b><br><b>MOPS08156</b><br><b>Input: 100-240V~, 50/60Hz, 1.3A</b><br><b>Output: 29.0V== 2.0A</b> |   |
| <b>WEEE Rg.-Nr. DE 49167192</b>                                                                                                |                                                                                                                                                                       |

### Achtung!

**Das Möbel darf nur mit dem mitgelieferten Trafo und Kabel betrieben werden!**

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

**Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.**

### Entsorgungshinweis

#### Elektro – Altgeräte umweltgerecht entsorgen

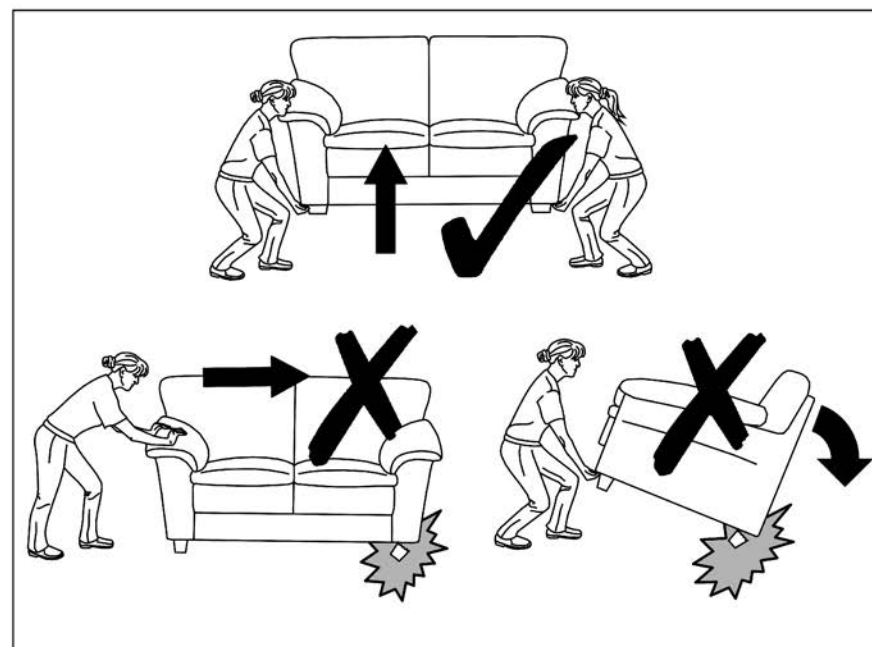
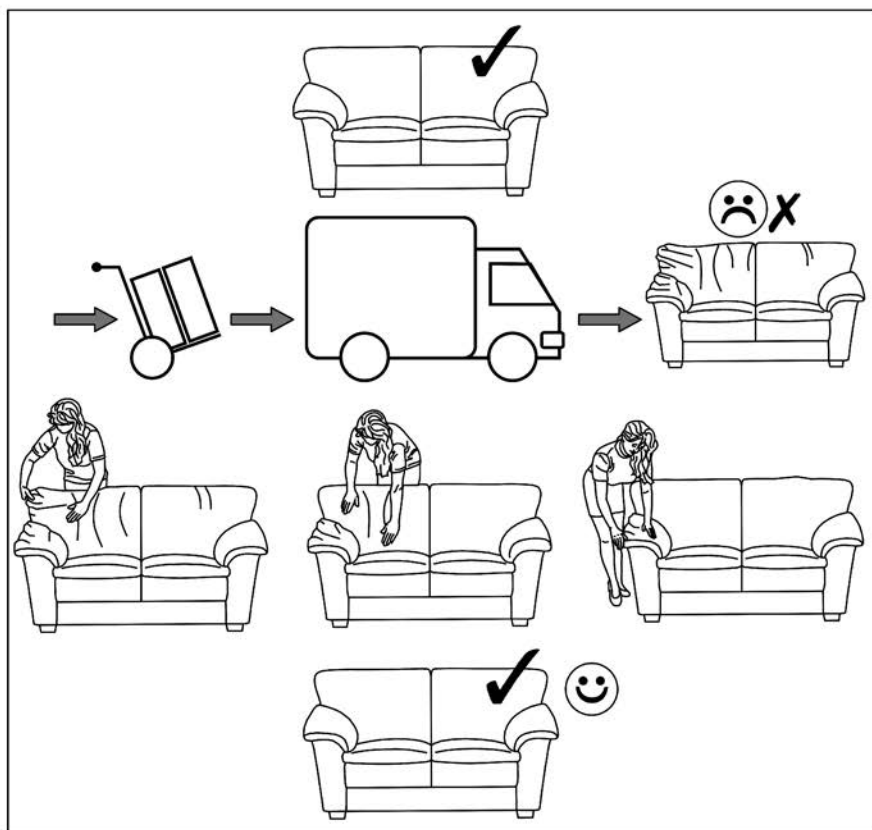
Elektrogeräte sind mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet, welches bedeutet, das Elektro- und Elektronikgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.

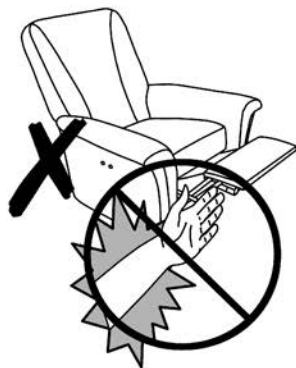
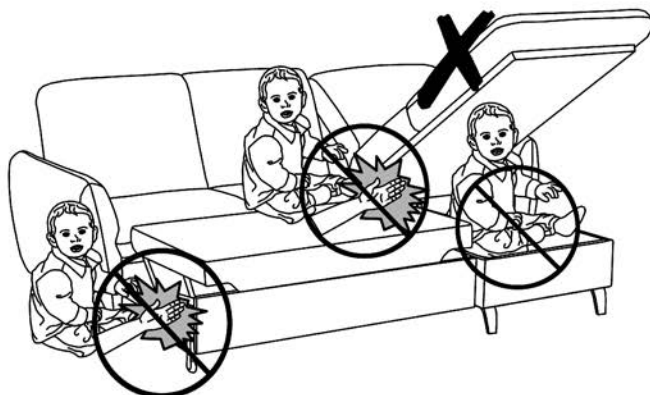
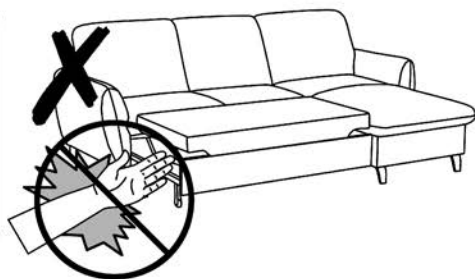
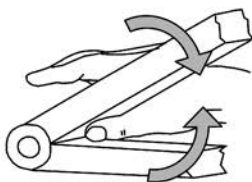
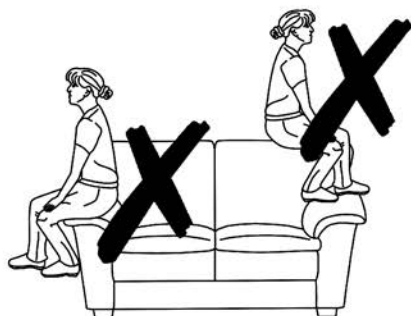
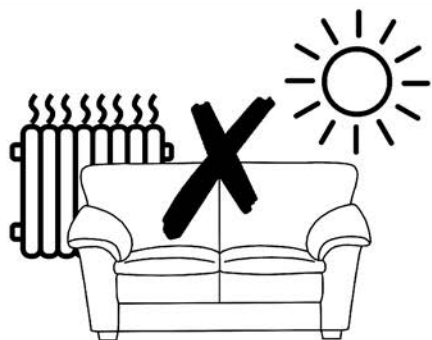


*Das Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden.*

*Die Entsorgung erfolgt an zugelassenen Sammel- und Rücknahmestellen.*

Elektrogeräte enthalten wertvolle Ressourcen und auch Schadstoffe. Jeder Verbraucher ist deshalb gesetzlich verpflichtet, Elektro – Altgeräte an einer zugelassenen Sammel– oder Rücknahmestelle, zum Beispiel beim lokalen Wertstoff- oder Recyclinghof, abzugeben. Elektro- Altgeräte werden dort kostenlos angenommen und einer umwelt- und ressourcenschonenden Verwertung zugeführt.





**(DE) PFLEGEHINWEISE:**

1. SORGFÄLTIG ENTSTAUBEN
2. MIT EINEM WEICHEN, SAUBEREN UND FEUCHTEM TUCH UND LEICHTER SEIFENLAUGE REINIGEN

|                                  | DEKOR<br>PAPIER | OBERFLÄCHE<br>LAMINAT | OBERFLÄCHE LACK | LACKIERTEN<br>HOLZ | TEXTIL<br>LEDER |
|----------------------------------|-----------------|-----------------------|-----------------|--------------------|-----------------|
| SEIFENLAUGE (NEUTRAL SEIFE)      | ✓               | ✓                     | ✓               | ✓                  | ✓               |
| WASSER MIT HAUSHALTREINIGER      |                 | ✓                     | ✓               |                    |                 |
| REINIGUNG NACH HERSTELLERVORGABE |                 |                       |                 |                    | ✓               |

- BENUTZEN SIE KEINE SCHEUERMITTEL WIE PULVER, STAHLWOLLE, LÖSUNGSMITTEL
- NICHT ZU NASS ABWISCHEN

**(GB) CONSERVATION ADVICES:**

1. CAREFULLY WIPE OFF THE DUST
2. MOISTEN A SOFT, CLEAN CLOTH WITH SOAPY WATER

|                                            | VENEER WOOD | LAMINATE<br>SURFACE | LAMINATED<br>WOOD SURFACE | VARNISHED<br>SURFACE | FABRIC<br>LEATHER |
|--------------------------------------------|-------------|---------------------|---------------------------|----------------------|-------------------|
| WATER WITH SOAP (GREY SOAP)                | ✓           | ✓                   | ✓                         | ✓                    | ✓                 |
| WATER WITH DETERGENT                       |             | ✓                   | ✓                         |                      |                   |
| MAINTENANCE PRESCRIBED BY THE MANUFACTURER |             |                     |                           |                      | ✓                 |

- DO NOT USE ABRASIVE PRODUCTS: POWDERS, STEEL WOOL, SOLVENTS
- DO NOT OVER-WET

**(FR) CONSEILS D'ENTRETIEN:**

1. DÉPOUSSIERER SOIGNEUSEMENT
2. HUMIDIFIER UN CHIFFON DOUX ET PROPRE D'EAU SAVONNEUSE

|                                | BOIS DE<br>PLACAGE | SURFACES<br>STRATIFIÉES | SURFACES<br>LAQUÉES | BOIS<br>VERNIS | TISSU<br>CUIR |
|--------------------------------|--------------------|-------------------------|---------------------|----------------|---------------|
| EAU SAVONNEUSE (SAVON NEUTRE)  | ✓                  | ✓                       | ✓                   | ✓              | ✓             |
| EAU ADDITIONNÉE DE DÉTERGENT   |                    | ✓                       | ✓                   |                |               |
| ENTRETIEN SPÉCIFIQUE FABRICANT |                    |                         |                     |                | ✓             |

- NE JAMAIS UTILISER DE PRODUITS ABRASIFS: POUDRE À RÉCURER, LAINE D'ACIER, SOLVANTS
- NE PAS TROP MOILLER

**(PL) PORADY W ZAKRESIE KONSERWACJI:**

1. ZETRZEĆ DOKŁADNIE KURZ
2. CZYSTĄ I DELIKATNĄ ŚCIERECZKĘ ZWILŻYĆ LEKKO W WODZIE Z NIEWIELKĄ ILOŚCIĄ MYDŁA

|                                              | OKLEINA | POWIERZCHNIA<br>LAMINATU | POW. DREWNA<br>LAKOWANEGO | POWIERZCHNIA<br>LAKIEROWANA | TKANINA<br>SKÓRA |
|----------------------------------------------|---------|--------------------------|---------------------------|-----------------------------|------------------|
| WODA Z MYDŁEM (SZARE MYDŁO)                  | ✓       | ✓                        | ✓                         | ✓                           | ✓                |
| WODA Z DODATKIEM ŚRODKA MYJĄCEGO             |         | ✓                        | ✓                         |                             |                  |
| KONSERWACJA ŚCIŚLE WEDŁUG ZALECEŃ PRODUCENTA |         |                          |                           |                             | ✓                |

- NIGDY NIE UŻYWAĆ PRODUKTÓW ŚCIERNYCH: PROSZKÓW, DRAPAKÓW, ROZPUSSZCZALNIKÓW
- NIE MOCZYĆ DUŻĄ ILOŚCIĄ WODY

**(IT) CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE:**

1. SPOLVERATE ACCURATAMENLE
2. INUMIDIRE CON ACQUA LEGGERMENTE INSAPONATA UNO STRACCIO MORBIDO PULITO

|                                   | CARTA | SUPERFICIE<br>STRATIFICATE | SUPERFICIE<br>LACCATE | LACCATE E LEGNO<br>VERNICIATO | TESSILE<br>PELLE |
|-----------------------------------|-------|----------------------------|-----------------------|-------------------------------|------------------|
| ACQUA CON SAPONE (SAPONE NEUTRO)  | ✓     | ✓                          | ✓                     | ✓                             | ✓                |
| ACQUA CON DETERSIVO SAN MARO      |       | ✓                          | ✓                     |                               |                  |
| MANUTENZIONE SPECIFICA PRODUTTORE |       |                            |                       |                               | ✓                |

- NON UTILIZZARE MAI PRODOTTI ABRASIVI: POLVERE, LANA DI ACCIAIO, SOLVENTI
- NON BAGNARE TROPPO

**(ES) CONSEJOS PARA EL MANTENIMIENTO:**

1. LIMPIAR EL POLVO CON CUIDADO
2. HUMEDECER UN PAÑO SUAVE Y LIMPIO CON AGUA LIGERAMENTE ENJABONADA

|                                         | CHAPA DE<br>MADERA | SUPERFICIE<br>LAMINADA | MADERA<br>BARNIZADA | SUPERFICIE<br>LACADA | TELA<br>PIEL |
|-----------------------------------------|--------------------|------------------------|---------------------|----------------------|--------------|
| AGUA Y JABON (JABON NEUTRO)             | ✓                  | ✓                      | ✓                   | ✓                    | ✓            |
| AGUA CON DETERGENTE                     |                    | ✓                      | ✓                   |                      |              |
| MANTENIMIENTO ESPECIFICO DEL FABRICANTE |                    |                        |                     |                      | ✓            |

- NO USE NUNCA PRODUCTOS ABRASIVOS TALES COMO POLVO DE LIMPIAR, RASCADOR, DISOLVENTES
- NO MOJAR EXAGERADAMENTE

**(PT) CONSELHOS PARA A MANUTENÇÃO:**

1. LIMPE O POEIRO COM CUIDADO
2. UMEDECER UM PAÑO SUAVE E LIMPO COM AGUA E UM POUCO DE SABAO

|                               | PLACA DE<br>MADEIRA | SUPERFÍCIE<br>LAMINADA | MADEIRA<br>ENVERNIZADA | SUPERFÍCIE<br>LACADA | TELA<br>PELE |
|-------------------------------|---------------------|------------------------|------------------------|----------------------|--------------|
| AGUA COM SABÃO (SABÃO NEUTRO) | ✓                   | ✓                      | ✓                      | ✓                    | ✓            |
| AGUA COM ST MARC              |                     | ✓                      | ✓                      |                      |              |
| INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS        |                     |                        |                        |                      | ✓            |

- NUNCA UTILIZAR PRODUTOS ABRASIVOS POS, LA DE AÇO, SOLVENTES
- NAO MOLHAR DEMASIADO

**(SK) TYPY NA ÚDRŽBU:**

1. PRACH DOKŁADNE UTRITE
2. ČISTU A JEMNU HANDRIČKU NAVLHČIŤ LAHKO VO VODE Z MALÝM MNOŽSTVOM MYDLA

|                                 | TENKÁ<br>LAMINÁTOVÁ | LAMINÁTOVÝ<br>POVRCH | DREVENÝ POVRCH<br>LAKOVANÝ | LAKOVANÝ<br>POVRCH | TKANINA<br>ČALÚDENÁ |
|---------------------------------|---------------------|----------------------|----------------------------|--------------------|---------------------|
| VODA Z MYDLOM                   | ✓                   | ✓                    | ✓                          | ✓                  | ✓                   |
| VODA Z UMÝVAJÚCIM PROSTRIEDKOM  |                     | ✓                    | ✓                          |                    |                     |
| ÚDRŽBA IBA PODĽA POPISU VÝROBCU |                     |                      |                            |                    | ✓                   |

- NIKDY NEPOUŽÍVAŤ PROSTRIEDKY S DRSNÝM POVRCHOM : PRAŠKOV, DROTENIEK A RIEDIDIEL • NENAMÁČAJTE VEĽKÝM MNOŽSTVOM VODY



**(CZ) TYPY NA ÚDRŽBU:**

1. DŮKLADNĚ OTRIT PRACH
2. ČISTÝ A MĚKKÝ HADŘÍK LEHCE NAVLHČIT VE VODĚ S MALÝM MNOŽSTVÍM MÝDLA

**VODA S MÝDLEM**

VODA S ČISTIČÍM PROSTŘEDKEM

DODRŽET ÚDRŽBU POSKYTOVANOU VÝROBCEM

• NEPOUŽÍVEJTE ABRÁZIVNÍ PROSTŘEDKY: PRASEK, ROZPOUSTEDLA

• NENAMACEJTE VELKÉ MNOŽSTVÍ VODY

| DÝHA | LAMINÁTOVÝ<br>POVRCH | LAKOVANÝ DŘEVĚNÝ<br>POVRCH | LAKOVANÝ<br>POVRCH | KOŽENÁ<br>ČALOUNĚNÁ LÁTKA |
|------|----------------------|----------------------------|--------------------|---------------------------|
| ✓    | ✓                    | ✓                          | ✓                  | ✓                         |
|      | ✓                    | ✓                          |                    |                           |
|      |                      |                            |                    | ✓                         |

**(NL) ONDERHOUDSVOORSCHRIFT:**

1. ZORGVULDIG STOFVRIJ MAKEN
2. MET EEN ZACHTE SCHONE EN VOCHTIGE DOEK MET NEUTRALE ZEEP REINIGEN

**NEUTRALE ZEEP**

WATER MET HUISHOUD REINIGINGSMIDDEL

DOOR DE PRODUCTE GESPECIFICEERD ONDERHOUD

• GEBRUIKT U GEËN SCHUURMIDDELEN ZOALS SCHUURPOEDER, STAALWOL, OPLOSMIDDEL • NIET TE NAT AFNEMEN

| FOLIE | TOPLAAG<br>LAMINAAT | TOPLAAG<br>LAK | GELAKT HOUT | TEXTIEL<br>LEER |
|-------|---------------------|----------------|-------------|-----------------|
| ✓     | ✓                   | ✓              | ✓           | ✓               |
|       | ✓                   | ✓              |             |                 |
|       |                     |                |             | ✓               |

**(HU) KARBANTARTÁSI TANÁCSOK:**

1. ALAPOSAN LETÖRÖLNI A PORT
2. EGY TISZTA ÉS LÁGY TÖRLŐKENDŐT BENEDVESÍTENI ENYHÉN SZAPPANOS VÍZZEL

**SZAPPANOS VÍZ (MOSÓSZAPPAN)**

MOSÓSZERES VÍZ

KARBANTARTÁS SZIGORÚAN A GYÁRTÓ UTASÍTÁSAI SZERINT

• SOHA NE HASZNÁLJON SÚRÓLÓ HATÁSU TISZTÍTÓSZERT: PORT, KAPAROT, OLDOSZERT • NE AZTASSA BO VÍZZEL

| FURNÉR | LAMINÁLT<br>FELÜLET | LAKKOZOTT<br>FAFELÜLET | LAKKOZOTT<br>FELÜLET | BŐRKÁRPIT |
|--------|---------------------|------------------------|----------------------|-----------|
| ✓      | ✓                   | ✓                      | ✓                    | ✓         |
|        | ✓                   | ✓                      |                      |           |
|        |                     |                        |                      | ✓         |

**(RO) SFATURI PENTRU ÎNTREȚINERE:**

1. ȘTERGEȚI BINE PRAFUL
2. UMEȚIȚI UȘOR O LAVETĂ USCATĂ ȘI DELICATĂ ÎN APĂ CU PUȚIN SĂPUN

**APĂ CU SĂPUN**

APĂ CU DETERGENT

ÎNȚEȚINEȚI ÎN CONFORMITATE STRICTĂ CU

RECOMANDĂRILE PRODUCĂTORULUI

• NU FOLOSIȚI NICIODATĂ PRODUSE ABRATIVE: DETERGENȚI PRF, ZGĂRIETOARE, DILUANȚI • NU SPĂLAȚI CU O CANTITATE MARE DE APĂ

| FURNIR | SUPRAFAȚĂ<br>LAMINAT | SUPRAFAȚĂ LEMN<br>LĂCUIT | SUPRAFAȚĂ<br>LĂCUITĂ | ȚESĂTURĂ CĂPTUȘEALĂ<br>PIELE |
|--------|----------------------|--------------------------|----------------------|------------------------------|
| ✓      | ✓                    | ✓                        | ✓                    | ✓                            |
|        | ✓                    | ✓                        |                      |                              |
|        |                      |                          |                      | ✓                            |

**(RU) РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ:**

1. ТЩАТЕЛЬНО ВЫТЕРЕТЬ ПЫЛЬ
2. ЧИСТУЮ И МЯГКУЮ ТРЯПОЧКУ СЛЕГКА УВЛАЖНИТЬ В ВОДЕ С НЕБОЛЬШИМ КОЛИЧЕСТВОМ МЫЛА

**ВОДА С МЫЛОМ (ХОЗЯЙСТВЕННОЕ МЫЛО)**

ВОДА С ДОБАВКОЙ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

УХОД СТРОГО ПО УКАЗАНИЯМ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

• НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ АБРАЗИВНЫХ ИЗДЕЛИЙ: ПОРОШКОВ, ЦЕРАПОК, РАСТВОРИТЕЛЕЙ • НЕ СМАЧИВАТЬ БОЛЬШИМ КОЛИЧЕСТВОМ ВОДЫ

| ОБЛИЦОВКА | ЛАМИНИРУЮЩА<br>Я ПЛЁНКА | ПОВЕРХНОСТЬ<br>ЛАКИРОВАННОЙ<br>ДРЕВЕСИНЫ | ЛАКИРОВАННАЯ<br>ПОВЕРХНОСТЬ | ОБИВОЧНАЯ<br>ТКАНЬ, КОЖА |
|-----------|-------------------------|------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| ✓         | ✓                       | ✓                                        | ✓                           | ✓                        |
|           | ✓                       | ✓                                        |                             |                          |
|           |                         |                                          |                             | ✓                        |

**(TU) BAKIM TALÍMATLARI:**

1. TOZUNU DIKKATLICE ALINIZ
2. YUMUŞAK VE TEMİZ BİR BEZİ SABUNLU SU İLE ISLATINIZ

**SABUNLU SU (NORMAL SABUN)**

DETERJANLI SU

ÜRETİCİNİN BAKIM VE YIKAMA TALÍMATLARI

• TOZ, TEL, SOLVENT GIBI AŞINDIRICI URUNLERİ KULLANMAYINIZ • BOL SU İLE ISLATMAYINIZ

| KAPLAMA | LAMİNAT YÜZEY | LAKE AHSAP<br>YÜZEY | LAKE YÜZEY | DÖŞEMELİK<br>KUMAŞ, DERİ |
|---------|---------------|---------------------|------------|--------------------------|
| ✓       | ✓             | ✓                   | ✓          | ✓                        |
|         | ✓             | ✓                   |            |                          |
|         |               |                     |            | ✓                        |

**(SI) NASVETI ZA VZDRŽEVANJE:**

1. SKRBNO OBRISITE PRAH
2. ČISTO IN MEHKO KRPO RAHLO NAVLAŽITE V VODI Z MAJHNO KOLIČINO MILA

**VODA IN MILO (MEHKO MILO)**

VODA Z DODATKOM DETERGENTA

VZDRŽEVATI DOSLEDNO V SKLADU

Z NAVODILI PROIZVAJALCA

• NIKOLI NE UPORABLJATE ABRÁZIVNIH SREDSTEV: PRAŠKOV, GOBIC IZ ŽICE, TOPIL • NE NAMAKAJTE Z VELIKO KOLIČINO VODE

| FURNIR | POVRŠINA<br>LAMINATA | POVRŠINA<br>LES LAK | LAKIRANA<br>POVRŠINA | OBLAZINJENJE<br>USNJE |
|--------|----------------------|---------------------|----------------------|-----------------------|
| ✓      | ✓                    | ✓                   | ✓                    | ✓                     |
|        | ✓                    | ✓                   |                      |                       |
|        |                      |                     |                      | ✓                     |

**(HR) UPUTE ZA ODRŽAVANJE:**

1. PAŽLJIVO OBRISATI PRAH
2. PREBRISATI ČISTOM, MEKOM TKANINOM NAVLAŽENOJ U BLAGOJ OTOPINI SAPUNA ILI DETERDŽENTA

**OTPINA SAPUNA**

OTPINA DETERDŽENTA

NAMJENSKA SREDSTVA

• ZABRANJENA JE UPOTREBA KEMIKALIJA ILI BILO KAKVIH POMOĆNIH SREDSTAVA ZA RIBANJE JAKIH DSREDSTAVA ZA ČIŠĆENJE ILI ČELIČNE VUNE • ZABRANJENO JE ČIŠĆENJE SA PREVIŠE VODE/VLAGE

| PAPIR | LAMINAT | LAK | DRVO | TEKSTIL KOŽA |
|-------|---------|-----|------|--------------|
| ✓     | ✓       | ✓   | ✓    | ✓            |
|       | ✓       | ✓   |      |              |
|       |         |     |      | ✓            |

Herstellerkenzeichnung:

Hergestellt für VITO durch

SCS Sp. z o.o.

Ul. Fabryczna 13

69-110 Rzepin

Polen

[polsteria@steinpol.com.pl](mailto:polsteria@steinpol.com.pl)